



Ogólne warunki nabycia

usługi Nawigacja Orange

(obowiązuje od 23 czerwca 2022 r. do odwołania)

Definicje

Na potrzeby niniejszego dokumentu zostają przyjęte następujące definicje pisane wielką literą:

- 1) **Abonent** – osoby fizyczne, osoby prawne lub jednostki organizacyjne korzystające z Mobilnej Sieci Orange na podstawie zawartej z nami umowy o świadczenie Usług telekomunikacyjnych;
- 2) **Aplikacja nawigacyjna** – oprogramowanie pod nazwą „Nawigacja Orange”, udostępniane Państwu, instalowane w pamięci Urządzenia Mobilnego, służące do korzystania z Usługi Nawigacja Orange;
- 3) **APN – Access Point Name** – nazwa serwera, który obsługuje transmisje danych, tzw. punkt dostępu do sieci;
- 4) **GPS – Global Positioning System** – system nawigacji satelitarnej obejmujący zasięgiem całą kulę ziemską;
- 5) **Mobilna Sieć Orange** - ruchoma publiczna sieć telekomunikacyjna, wykorzystująca między innymi takie standardy, jak GSM900/1800 lub UMTS, obsługiwana przez nas; w rozumieniu niniejszych Ogólnych Warunków, „Mobilna Sieć Orange” nie obejmuje przesyłania sygnałów od i do Państwa tzw. wirtualnych operatorów telefonii komórkowej (MVNO), którzy to operatorzy świadczą Usługi w oparciu o sieć, której operatorem jesteśmy my;
- 6) **Ogólne Warunki** – niniejsze „Ogólne warunki nabycia Usługi Nawigacja Orange”;
- 7) **Operator (my)** – Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy al. Jerozolimskich 160, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50- 995 posiadająca kapitał zakładowy w wysokości 3.937.072.437 zł. w całości opłacony;
- 8) **Regulamin Usługi** – Regulamin świadczenia Usługi „Nawigacja Orange” dostępny w Serwisie Usługi Nawigacja Orange, określający zasady korzystania przez Państwa z Usługi oraz Aplikacji nawigacyjnej;
- 9) **Serwis Usługi Nawigacja Orange** – prowadzony przez nas w języku polskim internetowy serwis o tematyce poświęconej Usłudze w domenie <https://www.orange.pl/lp/nawigacja-orange>;
- 10) **Urządzenie Mobilne** – urządzenie pozwalające na korzystanie z Usług świadczonych przez Operatora (w tym Usługi Nawigacja Orange), w szczególności telefon lub tablet;
- 11) **Usługa / Usługa Nawigacja Orange** – Usługa umożliwiająca Państwu korzystanie z systemu lokalizacji satelitarnej (np. systemu GPS) za pośrednictwem Urządzeń Mobilnych, przy wykorzystaniu Aplikacji nawigacyjnej, dostępna w wersjach: Optima (wariant dla wszystkich Abonentów), Standard (wariant dotyczy tylko Abonentów korzystających z usługi Nawigacja Orange Standard świadczonej w ramach Paczki usług „W podróży” na podstawie Regulaminu Paczek usług dla Planu Firmowego).

Opis Usługi Nawigacja Orange

1. Niniejszy dokument określa warunki aktywacji i dezaktywacji Usługi Nawigacja Orange , która umożliwia korzystanie z funkcjonalności Aplikacji nawigacyjnej, w tym z dostępu do systemu lokalizacji satelitarnej (np. systemu GPS) za pośrednictwem Urządzeń Mobilnych.
2. Aktywacja i korzystanie z Usługi Nawigacja Orange jest możliwe wyłącznie dla tych z Państwa, którzy są Abonentami, za pomocą Urządzenia Mobilnego, którego jesteście Państwo dysponentami, pozwalającego na transmisję danych z użyciem dostępnej Mobilnej Sieci Orange.
3. W związku z korzystaniem z Usługi ponosicie Państwo dodatkowe opłaty związane z transmisją danych poprzez Mobilną Sieć Orange – o ile niniejsze Ogólne Warunki lub odrębne regulaminy ogłoszone przez nas nie stanowią wyraźnie inaczej.
4. Usługa Nawigacja Orange jest możliwa do nabycia przez Państwa w wariantach:
 - Nawigacja Orange Optima – ten wariant jest dostępny dla wszystkich Abonentów.
 - Nawigacja Orange Standard – ten wariant jest dostępny tylko dla Abonentów korzystających z usługi Nawigacja Orange Standard świadczonej w ramach Paczki usług „W podróży” na podstawie Regulaminu Paczek usług dla Planu Firmowego.
5. Specyfikacja podstawowych funkcjonalności Usługi:

Wariant	Standard	Optima
1. Okres bezpłatny dla nowego użytkownika	Nie dotyczy	Tak, 31 dni, lub zgodnie z bieżącą promocją w danym planie taryfowym

2. Mapy Polski z widokiem korków	Tak	Tak
3. Mapy Europy	Opcja dodatkowo płatna	Opcja dodatkowo płatna
4. Trasy uwzględniające natężenie ruchu w Polsce	Tak	Tak
5. Ostrzeżenia głosowe przed fotoradarami i miejscami kontroli	Tak	Tak
6. Bezpłatna transmisja danych w Polsce	Tak	Tak
7. Nawigacja piesza (od wersji Android 5.0)	Tak	Tak
8. Komunikacja miejska w Polsce	Opcja płatna	Opcja płatna
9. Dodatkowe głosy nawigacji	Opcja płatna	Opcja płatna
10. Komiwojażer (optymalizacja trasy z wieloma punktami docelowymi)	Tak	Tak

6. W odniesieniu do danego numeru abonenckiego, nie macie Państwo możliwości korzystania z dwóch lub więcej opcji Usługi jednocześnie (jak również z dwóch lub więcej wariantów Usługi), bądź zmiany na inną opcję Usługi, dopóki nie zostanie wyłączona opcja/wariant Usługi, z której Państwo aktualnie korzystacie.

Pobranie aplikacji

7. Aplikację umożliwiającą korzystanie z Usługi możecie Państwo pobrać z Google Play, App Store oraz ze strony partnera Usługodawcy – o.getne.pl. Za transfer danych w ramach pobierania Aplikacji nawigacyjnej naliczymy Państwu opłatę za zainicjowanie sesji transmisji danych zgodnie z obowiązującym Państwa cennikiem Usług.

Aktywacja Usługi

8. Możecie Państwo aktywować Usługę w następujący sposób:
- 1) dla wariantu Optima:
 - poprzez Aplikację w menu „Sklep”,
 - poprzez skonsultowanie się z konsultantem Orange Biura Obsługi Klienta pod numerem*600 (połączenie płatne zgodnie z obowiązującym Państwa cennikiem Usług), jeżeli korzystacie Państwo z biznesowych planów taryfowych, albo
 - poprzez skontaktowanie się z przedstawicielem handlowym Orange, bądź punktem sprzedaży Orange lub
 - poprzez wybranie jednej z opcji Usługi po zalogowaniu się na stronie www.orange.pl/online (jeżeli korzystacie Państwo z naszych Usług telekomunikacyjnych w ramach ofert na abonament).
 - 2) dla wariantu Standard – zgodnie z Regulaminem Paczek usług dla Planu Firmowego.
9. Włączenie Usługi dla wariantu Optima następuje tego samego dnia, w którym zleciłście Państwo aktywację Usługi.
10. Zlecenie włączenia Usługi jest jednoznaczne z akceptacją przez Państwa postanowień niniejszych Ogólnych Warunków oraz Regulaminu Usługi.
11. W przypadku zmiany modelu Urządzenia Mobilnego (telefonu) przez Państwa podczas korzystania z danej opcji Usługi, warunkiem prawidłowego działania Usługi jest zainstalowanie przez Abonenta Aplikacji na nowym Urządzeniu Mobilnym.
12. W przypadku, gdy nowe Urządzenie Mobilne (telefon) nie będzie spełniało warunków określonych w pkt 14 niniejszych Ogólnych Warunków, nie zwalnia to Państwa z opłaty abonamentowej lub aktywacyjnej, w zależności od wybranej przez Państwa opcji Usługi.

Dezaktywacji Usługi

13. Dezaktywacja Usługi jest możliwa:
- 1) dla wariantu Optima - poprzez wysłanie SMS-a o treści STOP pod numer 80999 lub poprzez Aplikację Mój Orange (zakładka Usługi), w tym dla:
 - użytkowników promocyjnych okresów bezpłatnych przysługujących z tytułu korzystania z planów Smart Plan LTE,
 - użytkowników promocyjnych okresów bezpłatnych z tytułu korzystania z Planów Komórkowych
 - użytkowników promocyjnych okresów bezpłatnych z tytułu korzystania z Planów Mobilnych.

Sposób wyłączenia wskazany dla użytkowników promocyjnych okresów bezpłatnych jest skuteczny niezależnie od tego, czy Usługa przekształciła się już w opcję płatną.

2) dla wariantu Standard – zgodnie z Regulaminem Paczek usług dla Planu Firmowego.

Warunki korzystania z Usługi Nawigacja Orange

14. Macie Państwo możliwość korzystania z Usługi wyłącznie w ramach Mobilnej Sieci Orange, za pomocą telefonu połączonego przez Bluetooth z własnym odbiornikiem GPS, lub telefonu z wbudowanym modulem GPS.
15. Zmiana, w trakcie korzystania z Usługi, planu taryfowego na inny, na którym (zgodnie z niniejszymi Ogólnymi Warunkami lub informacjami w Serwisie Usługi Nawigacja Orange) jest możliwe aktywowanie posiadanego wariantu Usługi, nie będzie skutkowałą dezaktywacją Usługi.
16. Zmiana w trakcie korzystania z Usługi, planu taryfowego na inny, na którym (zgodnie z niniejszymi Ogólnymi Warunkami lub informacjami w Serwisie Usługi Nawigacja Orange) nie jest możliwe aktywowanie posiadanego wariantu Usługi, będzie skutkowałą dezaktywacją Usługi.
17. Zmiana w trakcie korzystania z Usługi, oferty przedpłaconej z której Państwo korzystacie, na ofertę z abonamentem będzie skutkowałą dezaktywacją Usługi.
18. W przypadku gdy zmieniacie Państwo warunki umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych i zawieracie kolejną umowę na czas oznaczony dotyczącą tego samego numeru w Mobilnej Sieci Orange w zakresie usług głosowych, Usługa jest w dalszym ciągu świadczona za zasadach określonych w Ogólnych Warunkach, o ile aktywacji Usługi nie dokonano wcześniej przy zawarciu bądź przedłużeniu umowy.
19. W przypadku, gdy aktywacji Usługi dokonano przy zawarciu lub przedłużeniu umowy, to Usługa przy kolejnym przedłużeniu umowy zostanie dezaktywowana.
20. Usługa Nawigacja Orange zawiera funkcjonalność „Community Traffic”, której szczegółowy opis zawarty jest w Regulaminie Usługi. W ramach funkcjonalności „Community Traffic” przetwarzane są dane o położeniu (w tym prędkość poruszania się Urządzenia Mobilnego). Przetwarzanie danych o położeniu zgodnie z funkcjonalnością „Community Traffic” jest niezbędne do realizacji Usługi Nawigacja Orange.

Czas świadczenia Usługi i opłaty

21. Usługa uruchamiana jest przez Państwa na zasadzie autoodnawialnej subskrypcji, na czas nieokreślony.
22. Opłata abonamentowa z tytułu korzystania z Usługi wskazana jest w cenniku Usługi stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszych Ogólnych Warunków i zależy od wariantu Usługi.
23. W przypadku, gdy zlecacie Państwo uruchomienie Usługi w wariantcie Optima po raz pierwszy na danym numerze abonenckim, opłata abonamentowa za pierwszy okres rozliczeniowy korzystania z tej opcji Usługi nie jest pobierana; po tym okresie Usługa pozostaje aktywna, zaś opłata abonamentowa naliczona będzie począwszy od drugiego 31-dniowego okresu rozliczeniowego.
24. Opłaty za aktywację oraz dezaktywację Usługi nie są przez nas pobierane.
25. Wyłączenie Usługi w wariantcie Optima skutkuje z końcem okresu rozliczeniowego, w którym zleciście Państwo wyłączenie Usługi, pod warunkiem złożenia dyspozycji wyłączenia Usługi wcześniej niż 48 godzin przed upływem danego okresu rozliczeniowego. W przypadku złożenia dyspozycji wyłączenia później niż 48 godzin przed upływem danego okresu rozliczeniowego, Usługa może zostać przedłużona o kolejny okres i zakończyć obowiązywanie dopiero z upływem kolejnego okresu rozliczeniowego.
26. Zostaniecie Państwo poinformowani wiadomością tekstową SMS o fakcie wyłączenia Usługi oraz poprzez komunikat w Aplikacji.
27. W przypadku braku środków na Państwa karcie, Usługa zostanie zawieszona do czasu zasilenia konta wystarczającego na pokrycie opłat za Usługę, nie dłużej jednak niż na 60 dni (po 60 dniach zawieszenia Usługi, ulega ona automatycznej dezaktywacji).
28. Zasady zawieszenia i dezaktywacji Usługi w wariantcie Optima określone w niniejszych Ogólnych Warunkach mają również zastosowanie w stosunku do Usługi w przypadku niemożności naliczenia opłaty za Usługę ze względu na osiągnięcie limitu wydatków na Usługi elektroniczne w danym okresie rozliczeniowym. Informacje o obowiązujących limitach wydatków (w tym: o ich wprowadzeniu, zmianie, likwidacji i zasadach funkcjonowania) są dostępne poprzez Państwa konto na stronie www.orange.pl/mojorange.

Warunki promocyjne

29. Informujemy, że Usługa Nawigacja Orange w wariantcie Standard jest możliwa do nabycia przez Abonentów korzystających z planów taryfowych: Plan Firmowy M, Plan Firmowy L i Plan Firmowy XL zgodnie z Regulaminem Paczek usług dla Planu Firmowego. Jeżeli aktywują Państwo usługę Nawigacja Orange Standard w ramach Paczki usług „W podróży”, nie będą Państwo mogli aktywować usługi Nawigacja Orange w wariantcie Optima w czasie korzystania z usługi Nawigacja Orange Standard w ramach Paczki usług „W podróży”.
30. Informujemy, że Usługa Nawigacja Orange w wariantcie Optima jest możliwa do nabycia dla Abonentów ofert:
 - 1) Smart Plan LTE, Smart Plan LTE tylko SIM oraz Smart Plan LTE Wspólny bez dodatkowych opłat (tj. w ramach kwoty abonamentu) na okres 90 dni. Po tym okresie świadczenie Usługi będzie kontynuowana odpłatnie w ramach automatycznie

odnawiającej się subskrypcji w cenie 12,99 zł co 30 dni.

- 2) Plan Komórkowy bez dodatkowych opłat (tj. w ramach kwoty abonamentu) na okres 1 miesiąca. Po tym okresie świadczenie Usługi będzie kontynuowana odpłatnie w ramach automatycznie odnawiającej się subskrypcji w cenie 12,99 zł co miesiąc.
- 3) Plan Mobilny bez dodatkowych opłat (tj. w ramach kwoty abonamentu) na okres 1 miesiąca. Po tym okresie świadczenie Usługi będzie kontynuowana odpłatnie w ramach automatycznie odnawiającej się subskrypcji w cenie 12,99 zł co miesiąc.

31. Zastrzegamy sobie prawo do możliwości wprowadzania innych warunków nabycia Usługi, niż określone w niniejsze Ofercie, informując o tym na stronach www.Serwisu, na stronach portalu orange.pl lub w odrębnym regulaminie.

32. Będziemy, nie częściej niż raz na miesiąc, informować (poprzez komunikat w aplikacji nawigacyjnej lub w formie wiadomości SMS) o statusie promocji, z której Państwo korzystacie, o ewentualnym okresie ich wygaśnięcia oraz o ewentualnej możliwości ich wyłączenia lub zmiany.

Postanowienia dodatkowe

33. Niniejsze Ogólne Warunki dostępne są na stronie www.orange.pl/lp/nawigacja-orange oraz w Punktach Sprzedaży Orange.

34. W zakresie nieuregulowanym niniejszymi Ogólnymi Warunkami zastosowanie mają postanowienia Regulaminu Usługi, jak również obowiązujące dla wybranej przez Państwa oferty lub planu taryfowego: cennik Usług oraz cennik Usług w roamingu.

35. Zastrzegamy, że z powodu utraty praw do oferowania Usługi lub zmiany obowiązujących przepisów prawa (powodujących niemożność świadczenia Usługi na dotychczasowych zasadach) możemy wstrzymać automatyczne przedłużanie (subskrypcję) Usługi Nawigacja Orange-Abonament, informując o tym Państwa w formie wiadomości SMS, która zostanie przesłana najpóźniej na 30 dni przed zakończeniem (ostatniego) okresu rozliczeniowego (o ile przepisy prawa lub nasze zobowiązania publicznoprawne nie będą wymagać wykonania powyższego w krótszym terminie). Informacja o zakończeniu świadczenia Usługi zostanie opublikowana również w Serwisie Usługi Nawigacja Orange.

36. Jeżeli jesteście Państwo konsumentem w rozumieniu art. 22(1) kodeksu cywilnego lub osobą fizyczną i zawarliście, umowę o świadczenie przez nas Usługi na Państwa rzecz, możecie Państwo w terminie 14 dni od zawarcia tej umowy odstąpić od niej bez podawania przyczyny i bez ponoszenia kosztów. Aby odstąpić od umowy, powinniście Państwo złożyć oświadczenie o odstąpieniu od umowy. Do zachowania terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed upływem 14 dni od zawarcia umowy. Oświadczenie to można złożyć na formularzu, którego wzór stanowi załącznik nr 2 do regulaminu.

37. W przypadku odstąpienia od umowy o świadczenie Usługi, umowę tę uważa się za niezawartą, zaś my zwrócimy Państwu wszystkie otrzymane płatności, niezwłocznie, a w każdym przypadku nie później niż 14 dni od dnia, w którym poinformowaliście nas Państwo o decyzji o wykonaniu prawa odstąpienia od umowy. Zwrot płatności zostanie dokonany przy użyciu takich samych sposobów płatności, jakie zostały przez użyte przez Państwa w pierwotnej transakcji, chyba że wyraźnie zgodzicie się Państwo na inne rozwiązanie; w każdym przypadku nie ponosicie Państwo żadnych opłat w związku z tym zwrotem.

38. Zgodnie z treścią art. 38 pkt 13 ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta, nie przysługuje Państwu prawo do odstąpienia od umowy o świadczenie Usługi (polegającej na dostarczaniu treści cyfrowych niezapisanych na nośniku materialnym), jeżeli spełnianie świadczenia rozpoczęło się po poinformowaniu Państwa przez przedsiębiorcę o utracie prawa odstąpienia od umowy. Zatem jeśli w toku zawierania umowy o świadczenie Usługi, wyrazicie Państwo zgodę na uzyskanie dostępu do Usługi (map i aplikacji) natychmiast po zawarciu tej umowy, przyjmując jednocześnie do wiadomości, iż natychmiastowe skorzystanie z Utworu oznacza utratę prawa do odstąpienia od wskazanej umowy z nami, a następnie rozpoczęcie Państwo korzystanie z Usługi, to utracicie Państwo prawo odstąpienia od umowy

Cennik usług

Załącznik nr 1 do Ogólnych Warunków Nabywania Usługi „Nawigacja Orange”

(obowiązuje od 27 kwietnia 2021 do odwołania)

Nawigacja Orange Optima	
Abonament miesięczny	12,99 zł (10,56 netto)
Nawigacja Orange Standard	
Abonament miesięczny	wliczony w kwotę abonamentu za Usługę Telekomunikacyjną zgodnie z zasadami świadczenia usługi Nawigacja Orange Standard świadczonej w ramach Paczki usług „W podróży” na podstawie Regulaminu Paczek usług dla Planu Firmowego

Załącznik

Wzór formularza odstąpienia od umowy
(należy go wypełnić i odesłać w przypadku chęci odstąpienia od umowy)

Adresat	Orange Polska S.A. ul. Jagiellońska 34, 96-100 Skierniewice
Ja/My (*) niniejszym informuję/informujemy (*) o moim/naszym odstąpieniu od umowy sprzedaży następujących rzeczy (*) umowy dostawy następujących rzeczy (*) umowy o dzieło polegającej na wykonaniu następujących rzeczy (*)/o świadczenie następującej Usługi	
Data zawarcia umowy (*)/odbioru (*)	
Imię i nazwisko	
Adres	
Podpis (tylko jeżeli formularz jest przesyłany w wersji papierowej)	
Data	